FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 193 Rmu 6

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA

Province de Quebec — District No. 193 Rimouski — S. District No. 42 — Enumeration District / District du recenseur No. — in / dans grand Metis — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Caron — Enumerator. / Recenseur. juin 13

Page 1

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domiciles.	Familles ménages ou institutions.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.
CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.
11	12	13	14	15	16

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account.	WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in cotton factory", "in blast furnace", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week, chief occupation.	Hours of working time per week, other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour—Cents.
PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte.	EMPLOYÉS. Mentionner ici la personne est employée, comme "sur ferme", "dans une scierie", "dans une filature de coton", "dans un haut fourneau", "dans une pharmacie", etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à un autre emploi que l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autre emploi.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou dans de l'emploi principal, s'il y en a.	Taux du gain par heure à l'horaire—Cents.
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29

INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in cents/year.
ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Par les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année (en cents).
30	31	32

EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can of education in 1910 for persons attending School, College, Convent or University.
INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue couramment parlée.	Cour de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'École, le Collège, le Couvent ou l'Université.
33	34	35	36	37

INFIRMITIES. Specify age at which. Blind.	Deaf and dumb.
INFIRMITÉS. Spécifier l'âge auquel l'infirmité a débuté. Aveugle.	Sourd-muet.
38	39

| No. | | |